



# STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

### REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3452

REGULATION GAZETTE No. 3452

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 205

PRETORIA, 30 JULIE 1982  
JULY

No. 8320

### PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 137, 1982

#### AARTAPPELSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou en Visserye kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit van die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

#### BYLAE

Die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (2) van artikel 25 te skrap.

### GOEWERMENSKENNISGEWINGS

#### DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1587

30 Julie 1982

#### DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

#### WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/851)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

193—A

### PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of South Africa*

No. R. 137, 1982

#### POTATO SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture and Fisheries has, in terms of section 9 (2) (c) read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twentieth day of July, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

#### SCHEDULE

The Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, is hereby further amended by the deletion of subsection (2) of section 25.

### GOVERNMENT NOTICES

#### DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1587

30 July 1982

#### CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

#### AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/851)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

8320—1

## BYLAE

| I<br>Tariefpos                                                                                | II<br>Statistiese<br>Eenheid | III<br>Skaal van Reg |  | IV<br>M.B.N. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------|--|--------------|
|                                                                                               |                              | Algemeen             |  |              |
| 39.01 Deur subpos No. 39.01.10.30 deur die volgende te vervang:<br>"30 Vormpoeiers (resitole) | kg                           | 10%"                 |  |              |

Opmerkings.—1. Die skaal van reg op fenoplastiese vormpoeiers word van vry na 10% verhoog.  
2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen kan by dié item met korting op reg geklaar word.

## SCHEDULE

| I<br>Tariff Heading                                                                                           | II<br>Statistical<br>Unit | III<br>Rate of Duty |  | IV<br>M.F.N. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|--|--------------|
|                                                                                                               |                           | General             |  |              |
| 39.01 By the substitution for subheading No. 39.01.10.30 of the following:<br>"30 Moulding powders (resitols) | kg                        | 10%"                |  |              |

Notes.—1. The rate of duty on phenoplast moulding powders is increased from free to 10%.  
2. Goods which comply with the provisions of item 460.22 may be allowed under rebate of duty under that item.

No. R. 1588

30 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/852)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1588

30 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/852)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Tariefpos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | II<br>Statistiese<br>Eenheid         | III<br>Skaal van Reg                                                              |  | IV<br>M.B.N. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                      | Algemeen                                                                          |  |              |
| 56.07 Deur subpos No. 56.07.38 deur die volgende te vervang:<br>"56.07.38 Stowwe gewoonlik haarstof genoem en stowwe wat met pap of soortgelyke stowwe gestywe is, en gewoonlik vir tussenvoerings gebruik:<br>.20 Wat meer as 50 persent sellulosiese vesels bevat en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m <sup>2</sup> van meer as 35c<br>.90 Ander | m <sup>2</sup><br><br>m <sup>2</sup> | 25% of 140c per m <sup>2</sup> min 75%<br>25% of 120c per m <sup>2</sup> min 75%" |  |              |
| 59.08 Deur subpos No. 59.08.30 deur die volgende te vervang:<br>"59.08.30 Van 'n soort gewoonlik vir tussenvoerings gebruik                                                                                                                                                                                                                                  | kg                                   | 25% of 120c per m <sup>2</sup> min 75%"                                           |  |              |

Opmerking.—Die skale van reg op sekere stowwe van 'n soort gewoonlik vir tussenvoerings gebruik, word gewysig.

## SCHEDULE

| I<br>Tariff Heading                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | II<br>Statistical<br>Unit | III<br>Rate of Duty                     |  | IV<br>M.F.N. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------|--|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           | General                                 |  |              |
| 56.07 By the substitution for subheading No. 56.07.38 of the following:<br>"56.07.38 Fabrics commonly known as hair-cloth and fabrics stiffened with size or the like, and commonly used for interlinings:<br>.20 Containing more than 50 per cent cellulosic fibres and of a value for duty purposes per m <sup>2</sup> exceeding 35c | m <sup>2</sup>            | 25% or 140c per m <sup>2</sup> less 75% |  |              |

| I<br>Tariff Heading                                                                                                           | II<br>Statistical Unit | III<br>Rate of Duty                      |  | IV |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------|--|----|
|                                                                                                                               |                        | General                                  |  |    |
| 90 Other                                                                                                                      | m <sup>2</sup>         | 25% or 120c per m <sup>2</sup> less 75%" |  |    |
| 59.08 By the substitution for subheading No. 59.08.30 of the following:<br>"59.08.30 Of a kind commonly used for interlinings | kg                     | 25% or 120c per m <sup>2</sup> less 75%" |  |    |

*Note.*—The rates of duty on certain fabrics of a kind commonly used for interlinings are amended.

No. R. 1589

30 Julie 1982

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/853)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1589

30 July 1982

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/853)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Tariefpos                                                                                                                               | II<br>Statistiese Eenheid | III<br>Skaal van Reg |  | IV |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|--|----|
|                                                                                                                                              |                           | Algemeen             |  |    |
| 68.07 Deur na subpos No. 68.07.10.10 die volgende in te voeg:<br>".50 Ander, met 'n waarde vir belastingdoeleindes per kg van hoogstens 500c | kg                        | 20%"                 |  |    |

*Opmerking.*—Spesifieke voorsiening, teen die huidige skaal van reg, word gemaak vir slakwol, klipwol en soortgelyke mineraalwol, en mengsels en artikels daarvan (uitgesonderd bord met 'n dikte van meer as 10 mm maar hoogstens 26 mm), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per kg van hoogstens 500c.

## SCHEDULE

| I<br>Tariff Heading                                                                                                                             | II<br>Statistical Unit | III<br>Rate of Duty |  | IV |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|--|----|
|                                                                                                                                                 |                        | General             |  |    |
| 68.07 By the insertion after subheading No. 68.07.10.10 of the following:<br>".50 Other, of a value for duty purposes per kg not exceeding 500c | kg                     | 20%"                |  |    |

*Note.*—Specific provision, at the existing rate of duty, is made for slag wool, rock wool and similar mineral wools, and mixtures and articles thereof (excluding board of a thickness exceeding 10 mm but not exceeding 26 mm), of a value for duty purposes per kg not exceeding 500c.

No. R. 1590

30 Julie 1982

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/854)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1590

30 July 1982

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/854)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Tariefpos                                                         | II<br>Statistiese<br>Eenheid | III<br>Skaal van Reg             |  | IV<br>M.B.N. |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|--|--------------|
|                                                                        |                              | Algemeen                         |  |              |
| 85.20 Deur subpos No. 85.20.75 deur die volgende te vervang:           |                              |                                  |  |              |
| “85.20.75 Motorvoertuiggloeilampe:                                     |                              |                                  |  |              |
| .10 Stoplig- en stertliggloeilampe, hetsy gekombineer al dan nie       | getal                        | 25% of<br>20c elk<br>min<br>75%  |  |              |
| .20 Festoengloeilampe                                                  | getal                        | 25% of<br>17c elk<br>min<br>75%  |  |              |
| .30 Kwartsjodiedgloeilampe                                             | getal                        | 8,1c elk                         |  | 1,1c elk     |
| .40 Ander kopliggloeilampe                                             | getal                        | 25% of<br>60c elk<br>min<br>75%  |  |              |
| .90 Ander                                                              | getal                        | 25% of<br>18c elk<br>min<br>75%” |  |              |
| Deur subpos No. 85.20.97 deur die volgende te vervang:                 |                              |                                  |  |              |
| “85.20.97 Glasomhulsels, met beslae, gloeidrade en inleidrade toegerus | getal                        | 15% of<br>10c<br>elk”            |  |              |

*Opmerking.*—Die skale van reg op sekere motorvoertuiggloeilampe en op glasomhulsels, met beslae, gloeidrade en inleidrade toegerus, vir gloeilampe, word gewysig.

## SCHEDULE

| I<br>Tariff Heading                                                                | II<br>Statistical<br>Unit | III<br>Rate of Duty                |  | IV<br>M.F.N. |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|--|--------------|
|                                                                                    |                           | General                            |  |              |
| 85.20 By the substitution for subheading No. 85.20.75 of the following:            |                           |                                    |  |              |
| “85.20.75 Motor vehicle filament lamps:                                            |                           |                                    |  |              |
| .10 Stop light and tail light filament lamps, whether or not combined              | no.                       | 25% or<br>20c each<br>less<br>75%  |  |              |
| .20 Festoon filament lamps                                                         | no.                       | 25% or<br>17c each<br>less<br>75%  |  |              |
| .30 Quartz iodide filament lamps                                                   | no.                       | 8,1c each                          |  | 1,1c each    |
| .40 Other headlight filament lamps                                                 | no.                       | 25% or<br>60c each<br>less<br>75%  |  |              |
| .90 Other                                                                          | no.                       | 25% or<br>18c each<br>less<br>75%” |  |              |
| By the substitution for subheading No. 85.20.97 of the following:                  |                           |                                    |  |              |
| “85.20.97 Glass envelopes, equipped with mountings, filaments and leading-in wires | no.                       | 15% or<br>10c<br>each”             |  |              |

*Note.*—The rates of duty on certain motor vehicle filament lamps and on glass envelopes, equipped with mountings, filaments and leading-in wires, for filament lamps, are amended.

No. R. 1591

30 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/855)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1591

30 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/855)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Tariefpos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | II<br>Statistiese<br>Eenheid         | III<br>Skaal van Reg                                                                                          |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                      | Algemeen                                                                                                      | M.B.N. |
| 85.20 Deur subposte Nos. 85.20.90 en 85.20.95 deur die volgende te vervang:<br>"85.20.90 Ander gloeilampe, vakuumpipe:<br>.05 Van minder as 15 W<br>.90 Ander<br><br>85.20.95 Ander gloeilampe, met gas gevul:<br>.05 Van hoogstens 100 W, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik in koplampe vir mynwerkers<br>.10 Ander, van minder as 15 W<br>.90 Ander | getal<br>getal<br><br>getal<br>getal | 1,55c elk<br>20% of<br>24c elk<br>min<br>80%<br><br>1c elk<br><br>2,1c elk<br>20% of<br>24c elk<br>min<br>80% |        |

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere gloeilampe word van 20% of 1 500c per 100 min 80% na 20% of 24c elk min 80% gewysig.

## SCHEDULE

| I<br>Tariff Heading                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | II<br>Statistical<br>Unit           | III<br>Rate of Duty                                                                                                  |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                     | General                                                                                                              | M.F.N. |
| 85.20 By the substitution for subheadings Nos. 85.20.90 and 85.20.95 of the following:<br>"85.20.90 Other filament lamps, vacuum type:<br>.05 Of less than 15 W<br>.90 Other<br><br>85.20.95 Other filament lamps, gas-filled:<br>.05 Not exceeding 100 W, identifiable for use solely or principally in headlamps for miners<br>.10 Other, of less than 15 W<br>.90 Other | no.<br>no.<br><br>no.<br>no.<br>no. | 1,55c each<br>20% or<br>24c each<br>less<br>80%<br><br>1c each<br><br>2,1c each<br>20% or<br>24c each<br>less<br>80% |        |

Note.—The rate of duty on certain filament lamps is amended from 20% or 1 500c per 100 less 80% to 20% or 24c each less 80%.

No. R. 1592

30 Julie 1982

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

## WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/856)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1592

30 July 1982

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

## AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/856)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Tariefpos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | II<br>Statistiese<br>Eenheid | III<br>Skaal van Reg          |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                              | Algemeen                      | M.B.N. |
| 90.28 Deur subpos No. 90.28.40 deur die volgende te vervang:<br>"90.28.40 Ander am- en voltmeters (met inbegrip van milliammeters, millivoltmeters en maksimumaanvraagammeters):<br>.10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes van hoogstens 450c elk<br>.20 Met 'n beweegstermeganiek, met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 450c elk | getal<br>getal               | 15%<br>840c elk<br>min<br>80% |        |

| I<br>Tariefpos                                                                                              | II<br>Statistiese<br>Eenheid | III<br>Skaal van Reg |  | IV<br>M.B.N. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------|--|--------------|
|                                                                                                             |                              | Algemeen             |  |              |
| .30 Met draaispoelmeganiek, met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 450c elk                      | getal                        | 1 220c elk min 80%   |  |              |
| .40 Met bimetaalmeganiek (termies), met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 450c elk              | getal                        | 1 720c elk min 80%   |  |              |
| .50 Met beide beweegyster- en bimetaalmeganieke, met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 450c elk | getal                        | 2 500c elk min 80%   |  |              |
| .90 Ander                                                                                                   | getal                        | 15%''                |  |              |

Opmerking.—Met die herskryf van subpos No. 90.28.40 word die verwysing na 'n waarde vir belastingdoeleindes van 300c na 450c elk verhoog.

## SCHEDULE

| I<br>Tariff Heading                                                                                                                                                                        | II<br>Statistical<br>Unit | III<br>Rate of Duty  |  | IV<br>M.F.N. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|--|--------------|
|                                                                                                                                                                                            |                           | General              |  |              |
| 90.28 By the substitution for subheading No. 90.28.40 of the following:<br>"90.28.40 Other ammeters and voltmeters (including milliammeters, millivoltmeters and maximum demand ammeters): |                           |                      |  |              |
| .10 Of a value for duty purposes not exceeding 450c each                                                                                                                                   | no.                       | 15%                  |  |              |
| .20 With moving iron movement, of a value for duty purposes exceeding 450c each                                                                                                            | no.                       | 840c each less 80%   |  |              |
| .30 With moving coil movement, of a value for duty purposes exceeding 450c each                                                                                                            | no.                       | 1 220c each less 80% |  |              |
| .40 With bimetallic movement (thermal), of a value for duty purposes exceeding 450c each                                                                                                   | no.                       | 1 720c each less 80% |  |              |
| .50 With both moving iron and bimetallic movements, of a value for duty purposes exceeding 450c each                                                                                       | no.                       | 2 500c each less 80% |  |              |
| .90 Other                                                                                                                                                                                  | no.                       | 15%''                |  |              |

Note.—In restating subheading No. 90.28.40 the reference to a value for duty purposes is increased from 300c to 450c each.

No. R. 1593

30 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/712)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1593

30 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/712)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Item | II<br>Tariefpos en Beskrywing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | III<br>Mate van Korting |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 308.01    | Deur na tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg:<br>"41.02 Chroomgelooide leer van beesrasdiere, vir die splitsing, skaaf, herlooi en kleur daarvan                                                                                                                                                                                                                                                        | Volle reg''             |
| 317.06    | Deur paragraaf (14) van tariefpos No. 87.06 deur die volgende te vervang:<br>"(14) Spilgewigte vir kruiskoppelings met 'n totale lengte oor die jukarms, met inbegrip van buitekeëlringe, van meer as 95 mm, en onderdele daarvan, tesame met flensjuk, pypjuk, middelste stompas, jukas, ribhuls, skuifstompas, hulsjuk en meegaande flens, ongemonteer, vir die vervaardiging van transmissieasse (dryfasse) | Volle reg''             |

Opmerkings.—1. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op chroomgelooide leer van beesrasdiere vir die splitsing, skaaf, herlooi en kleur daarvan.

2. Item 317.06/87.06 (14) word herskryf.

## SCHEDULE

| I<br>Item | II<br>Tariff Heading and Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | III<br>Extent of<br>Rebate |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 308.01    | By the insertion after tariff heading No. 39.02 of the following:<br>"41.02 Chrome tanned bovine cattle leather, for the splitting, shaving, retanning and dyeing thereof"                                                                                                                                                                                                                                                         | Full duty"                 |
| 317.06    | By the substitution for paragraph (14) of tariff heading No. 87.06 of the following:<br>"(14) Cross journals for universal joints with an overall length across the journals, including bearing cups, exceeding 95 mm, and parts thereof, together with flange yoke, tube yoke, midship, yoke shaft, muff, slip stub shaft, sleeve yoke and companion flange, unassembled, for the manufacture of transmission (propeller) shafts" | Full duty"                 |

Notes.—1. Provision is made for a rebate of the full duty on chrome tanned bovine cattle leather for the splitting, shaving, retanning and dyeing thereof.

2. Item 317.06/87.06 (14) is restated.

No. R. 1594

30 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/713)

Kragtens artikel 75 van die Doeane-en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1594

30 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/713)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3, to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Item | II<br>Tariefpos en Beskrywing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | III<br>Mate van<br>Korting |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 316.08    | Deur paragraaf (2) van Tariefpos No. 85.20 deur die volgende te vervang:<br>"(2) Glasomhulsels, met beslae, gloeidrade en inleidrade toegerus, vir die vervaardiging van elektriese gloeilampe (uitgesonderd stoplig- en stertliggloeilampe, hetsy gekombineer al dan nie, flimmerliggloeilampe en truliggloeilampe, vir voertuie) met spannings van hoogstens 24 V | Volle reg"                 |

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op glasomhulsels met beslae, gloeidrade en inleidrade toegerus, vir die vervaardiging van flimmerliggloeilampe en truliggloeilampe, vir voertuie, word ingetrek.

## SCHEDULE

| I<br>Item | II<br>Tariff Heading and Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | III<br>Extent of<br>Rebate |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 316.08    | By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 85.20 of the following:<br>"(2) Glass envelopes, equipped with mountings, filaments and leading-in wires, for the manufacture of electric filament lamps (excluding stop light and tail light filament lamps, whether or not combined, flicker light filament lamps and reversing light filament lamps, for vehicles) of voltages not exceeding 24 V | Full duty"                 |

Note.—The provision for a rebate of duty on glass envelopes equipped with mountings, filaments and leading-in wires, for the manufacture of flicker light filament lamps and reversing light filament lamps, for vehicles, is withdrawn.

No. R. 1595

30 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/305)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1595

30 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/305)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

## BYLAE

| I<br>Item | II<br>Tariefpos en Beskrywing      | III<br>Mate van<br>Korting |
|-----------|------------------------------------|----------------------------|
| 460.13    | Deur tariefpos No. 69.08 te skrap. |                            |

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op geglasuurde wit keramiese muurteëls word ingetrek.

## SCHEDULE

| I<br>Item | II<br>Tariff Heading and Description         | III<br>Extent of<br>Rebate |
|-----------|----------------------------------------------|----------------------------|
| 460.13    | By the deletion of tariff heading No. 69.08. |                            |

Note.—The provision for a rebate of duty on glazed white ceramic wall tiles is withdrawn.

No. R. 1602

30 Julie 1982

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING  
VAN GEMAGTIGDE HANDELAAR

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennigswet R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennigswets R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R. 1339 van 4 Augustus 1972, R. 1767 van 6 Oktober 1972, R. 166 van 9 Februarie 1973, R. 299 van 2 Maart 1973, R. 2231 van 30 November 1973, R. 1601 van 13 September 1974, R. 83 van 10 Januarie 1975, R. 787 van 14 Mei 1976, R. 2029 van 29 Oktober 1976, R. 12 van 7 Januarie 1977, R. 937 van 5 Mei 1978, R. 1867 van 15 September 1978, R. 1492 van 6 Julie 1979, R. 2286 van 12 Oktober 1979, R. 2404 van 26 Oktober 1979, R. 32 van 4 Januarie 1980, R. 2332 van 30 Oktober 1981, R. 2410 van 6 November 1981, R. 1060 van 4 Junie 1982 en R. 1165 van 18 Junie 1982 word hierby verder as volg gewysig:

Die benaming Volkskas (S.W.A./Namibië) met ingang 4 Junie 1982 van die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennigswet R. 1111 van 1 Desember 1961, te skrap.

No. R. 1637

30 Julie 1982

## DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK-  
KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS  
TAR/59)

Die volgende wysigings van bepalings word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Lys TAR/58 is in Goewermentskennigswet R. 1550 van 23 Julie 1982 gepubliseer.

## WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

## Beskrywing van goedere

Wysigings van bepalings as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964):

Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 30 Julie 1982:

|                                                 |                   |    |
|-------------------------------------------------|-------------------|----|
| Sillan-platblokke—klipwol.....                  | 68.07.10.50/90    | 1  |
| Fibre Frax-vilt—mineraalwol.....                | 68.07.10.50/90    | 2  |
| Fissura-bord—bord van mineraalwol.....          | 68.07.10.10/50/90 | 5  |
| Cera-vilt—mineraalwol.....                      | 68.07.10.50/90    | 6  |
| Minaboard—bord van mineraalwol.....             | 68.07.10.10/50/90 | 7  |
| Triton Kao-wol—'n mineraalwol.....              | 68.07.10.50/90    | 8  |
| Capoflex-vilt—'n artikel van mineraalwol.....   | 68.07.10.50/90    | 9  |
| Capoflex-komers—'n artikel van mineraalwol..... | 68.07.10.50/90    | 10 |
| Capoflex-tou—'n artikel van mineraalwol.....    | 68.07.10.50/90    | 11 |

No. R. 1602

30 Julie 1982

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—APPOINT-  
MENT OF AUTHORISED DEALER

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended under Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972, R. 1339 of 4 August 1972, R. 1767 of 6 October 1972, R. 166 of 9 February 1973, R. 299 of 2 March 1973, R. 2231 of 30 November 1973, R. 1601 of 13 September 1974, R. 83 of 10 January 1975, R. 787 of 14 May 1976, R. 2029 of 29 October 1976, R. 12 of 7 January 1977, R. 937 of 5 May 1978, R. 1867 of 15 September 1978, R. 1492 of 6 July 1979, R. 2286 of 12 October 1979, R. 2404 of 26 October 1979, R. 32 of 4 January 1980, R. 2332 of 30 October 1981, R. 2410 of 6 November 1981, R. 1060 of 4 June 1982 and R. 1165 of 18 June 1982 is hereby further amended as follows:

The designation Volkskas (S.W.A./Namibië) be deleted from the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961, with effect from 4 June 1982.

No. R. 1637

30 Julie 1982

## CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION  
AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY  
(LIST TAR/59)

The following amendments to determinations are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—List TAR/58 was published in Government Notice R. 1550 of 23 July 1982.

Tariefpos/  
-subposBepaling  
No.

| Beskrywing van goedere                                                                                       | Tariefpos/<br>subpos | Bepaling<br>No. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Capoflex-reep—'n artikel van mineraalwol                                                                     | 68.07.10.50/90       | 12              |
| Capoflex nat vilt—'n artikel van mineraalwol                                                                 | 68.07.10.50/90       | 13              |
| Capoflex los wol—'n mineraalwol                                                                              | 68.07.10.50/90       | 14              |
| McKechie-vesel hoë sterkte kombors—mineraalwol                                                               | 68.07.10.50/90       | 15              |
| Grodan—'n artikel van mineraalwol                                                                            | 68.07.10.50/90       | 16              |
| Triton Kao-blokke—mineraalwol                                                                                | 68.07.10.50/90       | 17              |
| A/D Tipe FP termiese isolering vir geboue—'n mengsel van mineraalwol                                         | 68.07.10.50/90       | 19              |
| GEC 500 W vuurtoringlamp tipe BS 1546 L/7—ander gloeilamp, vakuumpipe, ander                                 | 85.20.90.90          | 1               |
| Sylvania tipe 150 PAR/SP38 lampe vir binne- en buitemuurse gebruik—ander gloeilampe, met gas gevul, ander    | 85.20.95.90          | 9               |
| AIRAM-wolframhalogeenlampe (jodiumlampe) tipes jo 1000 W en jo 1500 W—ander gloeilampe, met gas gevul, ander | 85.20.95.90          | 10              |
| "EYE"—wolframhalogeenlamp tipe jD 100 (110-240) V 500 W-M—ander gloeilamp, met gas gevul, ander              | 85.20.95.90          | 12              |
| Tipe T18 500 W kwartshalogeenlampe vir ateljee- en teaterkolbeligting—ander gloeilampe, met gas gevul, ander | 85.20.95.90          | 13              |
| Radium-seingloeilamp 2 250 C, gebruik in skeepslanterns—ander gloeilamp, met gas gevul, ander                | 85.20.95.90          | 14              |

## AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

| Description of goods                                                                                                               | Tariff<br>heading/<br>subheading | Determi-<br>nation<br>No. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964): |                                  |                           |
| The following are substituted for the existing determinations with effect from 30 July 1982:                                       |                                  |                           |
| Sillan-slabs—rock wool                                                                                                             | 68.07.10.50/90                   | 1                         |
| Fibre Frax felt—mineral wool                                                                                                       | 68.07.10.50/90                   | 2                         |
| Fissura board—board of mineral wool                                                                                                | 68.07.10.10/50/90                | 5                         |
| Cerafelt—mineral wool                                                                                                              | 68.07.10.50/90                   | 6                         |
| Minaboard—board of mineral wool                                                                                                    | 68.07.10.10/50/90                | 7                         |
| Triton Kaowool—a mineral wool                                                                                                      | 68.07.10.50/90                   | 8                         |
| Capoflex felt—an article of mineral wool                                                                                           | 68.07.10.50/90                   | 9                         |
| Capoflex blanket—an article of mineral wool                                                                                        | 68.07.10.50/90                   | 10                        |
| Capoflex rope—an article of mineral wool                                                                                           | 68.07.10.50/90                   | 11                        |
| Capoflex strip—an article of mineral wool                                                                                          | 68.07.10.50/90                   | 12                        |
| Capoflex wet felt—an article of mineral wool                                                                                       | 68.07.10.50/90                   | 13                        |
| Capoflex loose wool—a mineral wool                                                                                                 | 68.07.10.50/90                   | 14                        |
| McKechie fibre high strength blanket—mineral wool                                                                                  | 68.07.10.50/90                   | 15                        |
| Grodan—an article of mineral wool                                                                                                  | 68.07.10.50/90                   | 16                        |
| Triton Kaoblocks—mineral wool                                                                                                      | 68.07.10.50/90                   | 17                        |
| A/D Type FP thermal insulation for buildings—a mixture of mineral wools                                                            | 68.07.10.50/90                   | 19                        |
| GEC 500 W lighthouse lamp type BS 1546 L/7—other filament lamp, vacuum type, other                                                 | 85.20.90.90                      | 1                         |
| Sylvania tipe 150 PAR/SP38 lamps for indoor and outdoor use—other filament lamps, gas-filled, other                                | 85.20.95.90                      | 9                         |
| AIRAM tungsten halogen lamps (iodine lamps) types jo 1000 W and jo 1500 W—other filament lamps, gas-filled, other                  | 85.20.95.90                      | 10                        |
| "EYE" tungsten halogen lamp type jD 100 (110-240) V 500 W-M—other filament lamp, gas-filled, other                                 | 85.20.95.90                      | 12                        |
| Tipe T18 500 W quartz halogen lamps for studio and theatre spot lighting—other filament lamps, gas-filled, other                   | 85.20.95.90                      | 13                        |
| Radium signalling globe 2 250 C, used in ships' lanterns—other filament lamp, gas-filled, other                                    | 85.20.95.90                      | 14                        |

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS-  
ONTWIKKELING

No. R. 1638 30 Julie 1982

WET OP PROFESSIONELE INGENIEURS, 1968  
(WET 81 VAN 1968)

## VERBETERINGSKENNISGEWING

Die teks van Goewermmentskennisgewing R. 1113 wat in *Staatskoerant* 8245 van 11 Junie 1982 verskyn het word hierby verbeter soos uiteengesit in die Bylae hiervan.

## BYLAE

1. Die woord "professionele" in die eerste reël van die eerste inleidende paragraaf word vervang deur die woord "Professionele".

2. Die woorde "stadium van die" word ingevoeg tussen die woorde "enige" en "werk" in die eerste en vyfde reëls van die derde inleidende paragraaf.

3. Die teks van die Bylae word soos volg verbeter:

3.1 In die Inhoudsopgawe word die woord "INGENIEURSWERK" in die derde reël van regulasie 3.2 op bladsy 3 vervang deur die woord "INGENIEURSDIENSTE".

3.2 In die Inhoudsopgawe word die woord "wat" ingevoeg tussen die woorde "Gegewens" en "aan" in die eerste reël van regulasie 4.2.7 op bladsy 4.

3.3 In die Engelse teks word die woord "for" in die derde reël van die omskrywing van "client" in regulasie 1.1 op bladsy 4 vervang deur die woord "forth".

DEPARTMENT OF COMMUNITY  
DEVELOPMENT

No. R. 1638 30 July 1982

PROFESSIONAL ENGINEERS' ACT, 1968  
(ACT 81 OF 1968)

## CORRECTION NOTICE

The text of Government Notice R. 1113 appearing in *Government Gazette* 8245 of 11 June 1982 is hereby corrected as set out in the Schedule hereto.

## SCHEDULE

1. In the Afrikaans text the word "Professionele" is substituted for the word "professionele" in the first line of the first introductory paragraph.

2. The words "stage of the" are inserted between the words "any" and "work" in the first and fourth lines of the third introductory paragraph.

3. The text of the Schedule is corrected as follows:

3.1 In the Index of the Afrikaans text the word "INGENIEURSDIENSTE" is substituted for the word "INGENIEURSWERK" in the third line of regulation 3.2 on page 3.

3.2 In the Index of the Afrikaans text the word "wat" is inserted between the words "Gegewens" and "aan" in the first line of regulation 4.2.7 on page 4.

3.3 The word "forth" is substituted for the word "for" in the third line of the definition of "client" in regulation 1.1 on page 4.

3.4 In die omskrywing van " 'werke' of 'ingenieurswerke' " in regulasie 1.1 op bladsy 5 word die woord "waarvan" in die tweede reël vervang deur die woord "waarvoor".

3.5 In die Engelse teks word die woord "cast" in die vierde reël van regulasie 1.5 op bladsy 5 vervang deur die woord "cost".

3.6 In die Engelse teks word die woord "as" na die woord "fees" in die vierde reël van regulasie 1.8 op bladsy 6 vervang deur die woord "at".

3.7 In die Engelse teks word die woord "of" in die eerste reël van regulasie 1.8.3 op bladsy 6 vervang deur die woord "or".

3.8 Die woord "ingewing" in die tweede reël van regulasie 2.1.1.3 op bladsy 7 word vervang deur die woord "ingewin".

3.9 Die woord "verder" in die eerste reël van regulasie 2.1.1.4.4 op bladsy 7 word vervang deur die woord "verdere".

3.10 Die woord "een" in die derde reël van regulasie 2.1.1.4.11 op bladsy 8 word vervang deur die woord "en".

3.11 Die woord "aanvaardingstoetse" in die tweede reël van regulasie 2.1.1.4.12 op bladsy 8 word vervang deur die woord "aanvaardingstoetse".

3.12 Die woord "va" in die vierde reël van regulasie 2.1.2.4.6 op bladsy 9 word vervang deur die woord "van".

3.13 In die Engelse teks word die woord "wheter" in die derde reël van regulasie 2.1.2.4.11.2 op bladsy 10 vervang deur die woord "whether".

3.14 Die woord "materiale" in die tweede reël van regulasie 2.1.2.4.15 op bladsy 10 word vervang deur die woord "materiale".

3.15 Die woord "ookal" in die laaste reël van regulasie 2.1.2.4.17 op bladsy 10 word vervang deur die woorde "ook al".

3.16 In die Engelse teks word die woord "Provided" in die vierde reël van regulasie 2.2.1.1.2.2 op bladsy 11 vervang deur die woord "Provided".

3.17 In die Engelse teks word die woord "or" in die tweede reël van regulasie 2.2.1.2.1 op bladsy 11 vervang deur die woord "to".

3.18 Die woord "Meganiëse" in die eerste reël van regulasie 2.2.1.2.3.2 op bladsy 12 word vervang deur die woord "Meganiëse".

3.19 Die woorde "en/of geskikte" word ingevoeg tussen die woorde "voldoende" en "terreinpersoneel" in die eerste reëls van regulasies 2.2.1.3.5, 3.2.1.2.5 en 4.2.1.2.6 op bladsye 12, 24 en 36.

3.20 Die woorde "wat voltooi" word ingevoeg tussen die woorde "werkstekeninge" en "is" in die vierde reël van regulasie 2.2.3.5.2 op bladsy 13.

3.21 Die woord "onvoories" in die laaste reël van regulasie 2.2.3.5.2 op bladsy 14 word vervang deur die woorde "onvoorsiene uitgawes".

3.22 Die woord "WERK" in die opskrif van regulasie 2.3.1.1.2 op bladsy 15 word vervang deur die woord "WERKE".

3.23 Die woorde "gewapende betongedeelte" in die vyfde reël van regulasie 2.3.1.1.3 op bladsy 15 word vervang deur die woord "gewapendebetongedeelte".

3.24 In die Engelse teks word die woord "to" ingevoeg tussen die woorde "applicable" en "the" in die sewende reël van regulasie 2.3.2.1.3 op bladsy 17.

3.25 In die Engelse teks word die woord "of" na die woord "sites" in die tweede reël van regulasie 2.3.2.1.4 op bladsy 17 vervang deur die woord "or".

3.4 In the Afrikaans text the word "waarvoor" is substituted for the word "waarvan" in the second line of the definition of " 'werke' of 'ingenieurswerke' " in regulation 1.1 on page 5.

3.5 The word "cost" is substituted for the word "cast" in the fourth line of regulation 1.5 on page 5.

3.6 The word "at" is substituted for the word "as" after the word "fees" in the fourth line of regulation 1.8 on page 6.

3.7 The word "or" is substituted for the word "of" in the first line of regulation 1.8.3 on page 6.

3.8 In the Afrikaans text the word "ingewin" is substituted for the word "ingewing" in the second line of regulation 2.1.1.3 on page 7.

3.9 In the Afrikaans text the word "verdere" is substituted for the word "verder" in the first line of regulation 2.1.1.4.4 on page 7.

3.10 In the Afrikaans text the word "en" is substituted for the word "een" in the third line of regulation 2.1.1.4.11 on page 8.

3.11 In the Afrikaans text the word "aanvaardingstoetse" is substituted for the word "aanvaardingstoetse" in the second line of regulation 2.1.1.4.12 on page 8.

3.12 In the Afrikaans text the word "van" is substituted for the word "va" in the fourth line of regulation 2.1.2.4.6 on page 9.

3.13 The word "whether" is substituted for the word "wheter" in the third line of regulation 2.1.2.4.11.2 on page 10.

3.14 In the Afrikaans text the word "materiale" is substituted for the word "materiale" in the second line of regulation 2.1.2.4.15 on page 10.

3.15 In the Afrikaans text the words "ook al" are substituted for the word "ookal" in the last line of regulation 2.1.2.4.17 on page 10.

3.16 The word "Provided" is substituted for the word "Provided" in the fourth line of regulation 2.2.1.1.2.2 on page 11.

3.17 The word "to" is substituted for the word "or" in the second line of regulation 2.2.1.2.1 on page 11.

3.18 In the Afrikaans text the word "Meganiëse" is substituted for the word "Meganiëse" in the first line of regulation 2.2.1.2.3.2 on page 12.

3.19 In the Afrikaans text the words "en/of geskikte" are inserted between the words "voldoende" and "terreinpersoneel" in the first lines of regulations 2.2.1.3.5, 3.2.1.2.5 and 4.2.1.2.6 on pages 12, 24 and 36.

3.20 In the Afrikaans text the words "wat voltooi" are inserted between the words "werkstekeninge" and "is" in the fourth line of regulation 2.2.3.5.2 on page 13.

3.21 In the Afrikaans text the words "onvoorsiene uitgawes" are substituted for the word "onvoories" in the last line of regulation 2.2.3.5.2 on page 14.

3.22 In the Afrikaans text the word "WERKE" is substituted for the word "WERK" in the heading of regulation 2.3.1.1.2 on page 15.

3.23 In the Afrikaans text the word "gewapendebetongedeelte" is substituted for the words "gewapende betongedeelte" in the fifth line of regulation 2.3.1.1.3 on page 15.

3.24 The word "to" is inserted between the words "applicable" and "the" in the seventh line of regulation 2.3.2.1.3 on page 17.

3.25 The word "or" is substituted for the word "of" after the word "sites" in the second line of regulation 2.3.2.1.4 on page 17.

3.26 Die uitdrukking "regulasie 2.3.3.3.2.2" in die laaste reël van regulasie 2.3.3.3.1 op bladsy 18 word vervang deur die uitdrukking "regulasie 2.3.3.3.2.1".

3.27 Die woord "regulasie" in die eerste reëls van regulasies 2.3.3.3.2.3 en 3.3.3.3.2.3 op bladsye 19 en 29 word vervang deur die woord "regulasies".

3.28 In die Engelse teks word die woorde "shall be made" ingevoeg na die uitdrukkings "regulation 2.3.4", "regulation 3.3.4" en "regulation 4.3.4" in die eerste reëls van regulasies 2.3.5, 3.3.5 en 4.3.5 op bladsye 19, 29 en 42.

3.29 Die woord "ingenieurswerke" ooral waar dit voorkom in regulasies 3.1.2.2.8 en 4.1.2.2.8 op bladsye 21 en 32 word vervang deur die woord "projek".

3.30 Die woord "voorspruitende" in die derde en vierde reëls van regulasie 3.1.2.4.4 op bladsy 22 word vervang deur die woord "voortspruitende".

3.31 In die Engelse teks word die woord "preliminary" in die tweede reël van regulasie 3.2.1.1.2 op bladsy 23 vervang deur die woord "preliminary".

3.32 In die Engelse teks word die woord "workings" in die laaste reël van regulasie 3.2.1.1.4.1 op bladsy 23 vervang deur die woord "working".

3.33 Die woord "tenderstadium" in die agtste reël van regulasie 3.2.1.3 op bladsy 24 word vervang deur die woord "tenderstadiums".

3.34 In die Engelse teks word die woord "fo" in die eerste reël van regulasie 3.2.3.1 op bladsy 25 vervang deur die woord "of".

3.35 Die woorde "toegangs tonnells" in die derde reël van regulasie 3.2.3.2.10 op bladsy 25 word vervang deur die woord "toegangstonnells".

3.36 In die Engelse teks word die woord "diversion" in die tweede reël van regulasie 4.1.2.5.4 op bladsy 33 vervang deur die woord "diversion".

3.37 Die woord "ander" in die tweede reël van regulasie 4.1.2.5.18 op bladsy 34 word vervang deur die woord "anders".

3.38 In die Engelse teks word die woord "or" in die tweede reël van regulasie 4.2.1.2.1 op bladsy 35 vervang deur die woord "of".

3.39 Die woord "inverhouding" in die tweede reël van regulasie 4.2.1.2.3.2 op bladsy 35 word vervang deur die woorde "in verhouding".

3.40 Die woord "verkskuldig" in die eerste reël van regulasie 4.2.2.1 op bladsy 36 word vervang deur die woord "verskuldig".

3.41 In die Engelse teks word die woord "bills" in die tweede reël van regulasie 4.2.3.2.3 op bladsy 37 vervang deur die woord "bills".

3.42 In die Engelse teks word die woord "USUALLY" in die opskrif van regulasie 4.3.2.1 op bladsy 40 vervang deur die woord "UNUSUALLY".

3.43 In die Engelse teks word die woord "or" in die tweede reël van regulasie 4.3.2.1.3 op bladsy 40 vervang deur die woord "of".

3.44 In die Engelse teks word die woord "of" in die sewende reël van regulasie 4.3.2.1.4 op bladsy 40 vervang deur die woord "or".

3.45 In die Engelse teks word die woord "regulations" in die derde reël van regulasie 4.3.3.3 op bladsy 41 vervang deur die woord "regulation".

3.46 Regulasie "4.3.3.1" na regulasie 4.3.3.3 op bladsy 41 word vervang deur regulasie "4.3.3.3.1".

3.26 In the Afrikaans text the expression "regulasie 2.3.3.3.2.1" is substituted for the expression "regulasie 2.3.3.3.2.2" in the last line of regulation 2.3.3.3.1 on page 18.

3.27 In the Afrikaans text the word "regulasies" is substituted for the word "regulasie" in the first lines of regulations 2.3.3.3.2.3 and 3.3.3.3.2.3 on pages 19 and 29.

3.28 The words "shall be made" are inserted after the expressions "regulation 2.3.4", "regulation 3.3.4" and "regulation 4.3.4" in the first lines of regulations 2.3.5, 3.3.5 and 4.3.5 on pages 19, 29 and 42.

3.29 The word "project" is substituted for the words "engineering works" wherever they appear in regulations 3.1.2.2.8 and 4.1.2.2.8 on pages 21 and 32.

3.30 In the Afrikaans text the word "voortspruitende" is substituted for the word "voorspruitende" in the third and fourth lines of regulation 3.1.2.4.4 on page 22.

3.31 The word "preliminary" is substituted for the word "preliminary" in the second line of regulation 3.2.1.1.2 on page 23.

3.32 The word "working" is substituted for the word "workings" in the last line of regulation 3.2.1.1.4.1 on page 23.

3.33 In the Afrikaans text the word "tenderstadiums" is substituted for the word "tenderstadium" in the eighth line of regulation 3.2.1.3 on page 24.

3.34 The word "of" is substituted for the word "fo" in the first line of regulation 3.2.3.1 on page 25.

3.35 In the Afrikaans text the word "toegangstonnells" is substituted for the words "toegangs tonnells" in the third line of regulation 3.2.3.2.10 on page 25.

3.36 The word "diversion" is substituted for the word "diversion" in the second line of regulation 4.1.2.5.4 on page 33.

3.37 In the Afrikaans text the word "anders" is substituted for the word "ander" in the second line of regulation 4.1.2.5.18 on page 34.

3.38 The word "of" is substituted for the word "or" in the second line of regulation 4.2.1.2.1 on page 35.

3.39 In the Afrikaans text the words "in verhouding" are substituted for the word "inverhouding" in the second line of regulation 4.2.1.2.3.2 on page 35.

3.40 In the Afrikaans text the word "verskuldig" is substituted for the word "verkskuldig" in the first line of regulation 4.2.2.1 on page 36.

3.41 The word "bills" is substituted for the word "bills" in the second line of regulation 4.2.3.2.3 on page 37.

3.42 The word "UNUSUALLY" is substituted for the word "USUALLY" in the heading of regulation 4.3.2.1 on page 40.

3.43 The word "of" is substituted for the word "or" in the second line of regulation 4.3.2.1.3 on page 40.

3.44 The word "or" is substituted for the word "of" in the seventh line of regulation 4.3.2.1.4 on page 40.

3.45 The word "regulation" is substituted for the word "regulations" in the third line of regulation 4.3.3.3 on page 41.

3.46 In the Afrikaans text regulation "4.3.3.3.1" is substituted for regulation "4.3.3.1" after regulation 4.3.3.3 on page 41.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1604

30 Julie 1982

### TARIEWE.—BLOEMFONTEIN NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Visserie, kragtens die bevoegheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke, 1970 (Wet 82 van 1970), die voorskrifte in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak het.

#### BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke, 1970 (Wet 82 van 1970), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

"week", met betrekking tot die koelopberging van varsprodukte of ander artikels in koelkamers en die rypmaak van varsprodukte in rypmaakkamers, enige aaneenlopende tydperk van sewe dae wat 'n aanvang neem op en met inbegrip van die dag waarop sodanige varsprodukte in 'n koel- of rypmaakkamer geplaas word.

2. Die volgende tariewe is betaalbaar aan die Stadsraad van Bloemfontein as eienaar van die Bloemfontein Nasionale Varsprodukte-mark geleë op Perseel 21402, Mazelspoortweg, binne die munisipale gebied Bloemfontein, ten opsigte van die gebruik van, of die verrigting van dienste by genoemde mark:

*Item 1.*—Tariewe vir gebruik van hanteringstoerusting.

(a) Huur van stootkarretjies (huisvrou-tipe) per dag of gedeelte van 'n dag: 29c.

(b) Huur van trekwaentjies (handelaarstipe) per dag of gedeelte van 'n dag: 38c.

(c) Huur van vorkhyser vir die laai en aflaai van produkte slegs op die markvloer, binne die marksaal, per palet: 20c: Met dien verstande dat 'n minimum tarief van R5 per geleentheid betaalbaar sal wees.

*Item 2.*—Tariewe vir die opberging van varsprodukte en rypmaak van varsprodukte in rypmaakkamers.

(a) Opberging van varsprodukte in koelkamers en rypmaak van varsprodukte in rypmaakkamers (uitgesonderd piesangs)—

(i) per week of gedeelte van 'n week:

Standaard enkellaaghouer elk: 2c;

standaard dubbellaaghouer elk: 3c;

standaard halwe plukkishouer elk: 3c;

standaard tamatiehouer elk: 3c;

standaard uitvoer druiwehouer elk: 3c;

standaard papaja houer elk: 3c;

standaard appelhouer of houer van dieselfde grootte elk: 4c;

standaard peerhouer of houer van dieselfde grootte elk: 4c;

standaard uitvoer sitrusher of houer van dieselfde grootte elk: 4c;

veelvoudlaaghouer elk: 5c;

plukkishouer elk: 5c;

standaard pynappelhouer elk: 5c;

standaard uitvoer eierhouer of houer van dieselfde grootte elk: 5c;

paraffienkashouer of houer van dieselfde grootte elk: 6c;

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1604

30 July 1982

### TARIFFS.—BLOEMFONTEIN NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

It is hereby made known that the Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), made the requirements set out in the Schedule hereto.

#### SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), shall have a corresponding meaning.

"week", in relation to the storage of fresh produce or other articles in cold-storage rooms and the ripening of fresh produce in ripening rooms, means any continuous period of seven days commencing on and including the day on which such fresh produce is placed in a cold-storage or ripening room.

2. The following tariffs shall be payable to the City Council of Bloemfontein as owner of the Bloemfontein National Fresh Produce Market, situated on Stand 21402, Mazelspoort Road, within the municipal area of Bloemfontein, in respect of the use of, or the performance of services at the said market:

*Item 1.*—Tariffs for the use of handling equipment.

(a) Hiring of barrows (housewife's type) per day or part of a day: 29c.

(b) Hiring of barrows (trader's type) per day or part of a day: 38c.

(c) Hiring of forklift, for the loading and off-loading of produce on market floor, within the market hall only, per pallet: 20c: Provided that a minimum tariff of R5 per occasion shall be payable.

*Item 2.*—Tariffs for storage of fresh produce and ripening of fresh produce in ripening chambers.

(a) Storage of fresh produce in cold-storage rooms and ripening of fresh produce in ripening rooms (excluding bananas)—

(i) per week or part of a week:

Standard single layer container each: 2c;

standard double layer container each: 3c;

standard half lug container each: 3c;

standard tomato container each: 3c;

standard export grape container each: 3c;

standard pawpaw container each: 3c;

standard apple container or container of similar size each: 4c;

standard pear container or container of similar size each: 4c;

standard export citrus container or container of similar size each: 4c;

multiple layer container each: 5c;

lug container each: 5c;

standard pineapple container each: 5c;

standard export egg container or container of similar size each: 5c;

paraffin case container or container of similar size each: 6c;

standaard kratte elk: 20c;  
 sakke (meer as 30 kg) elk: 15c;  
 sakkies (oor 15 tot 30 kg) elk: 8c;  
 sakkies (oor 5 tot 15 kg) elk: 4c;  
 sakkies (1 tot 5 kg) elk: 2c;  
 waatlemoene en pampoene elk: 3c;  
 varsprodukte gehou in 'n standaard massahouer of 'n houer van dieselfde grootte met 'n maksimum bodem van 1 000×1 200 mm elk: 80c;

Met dien verstande dat wanneer 'n koelkamer as eenheid verhuur word die tarief bereken moet word in ooreenstemming met die volgende formule:

$$(m^3 - 25 \text{ persent} \times 72c \times A);$$

waar:  $m^3$  = die totale kubieke inhoudsmaat van die koelkamer;

A = die aantal weke of gedeelte van 'n week, waarvoor die koelkamer verhuur word;

(ii) per naweek of openbare vakansiedag (koelberging alleenlik);

Varsprodukte gepak op 'n 1 000×1 200 mm standaard palet: 40c per palet;

(iii) per dag of gedeelte van 'n dag (koelopberging):

Wildsbokke: 5c per karkas;

potklaar pluimvee en potklaar wilde voëls: 1c per voël.

(b) Gebruik van rypmaakkamers vir die rypmaak van piesangs (per 20-kg-houer): 30c.

(c) Bergingsvorderings:

(i) Bergingskoste, bereken per dag of gedeelte van 'n dag vanaf die datum van aankoop van produkte en nie binne 48 uur van die verkoopslokaal verwyder nie:

In houters: 1c per houer.

In bossies: 1c per 10 bossies.

Los eenhede: 1c elk.

*Item 3.—Administratiewe tariewe.*

(a) Verskaffing van uit-die-handverkoopstrokieboeke, per boek: 50 persent van totale drukkoste.

(b) Uitreiking van "geen aanbod"-markbrief en "onverkoop"-markbrief: 10c elk.

*Item 4.—Huur van gereserveerde parkeerplek aangrensend tot die laaiperronne vir uitsluitlike gebruik deur die huurder per maand of gedeelte van 'n maand (vooruitbetaalbaar): R15.*

*Item 5.—Algemene tariewe.*

(a) Markgelde betaalbaar ten opsigte van varsprodukte wat op die mark aankom (uitgesonderd varsprodukte wat vir menslike gebruik deur 'n bevoegde gesag afgekeur word of waarvan die verkoop ingevolge 'n wetsbepaling verbied is):

(i) 5 persent van bruto opbrengs van die verkoop van varsprodukte in die geval van varsprodukte wat in die verkoopslokaal verkoop word (minimum tarief van 5c); en

(ii) 5 persent van beraamde waarde van varsprodukte in die geval van varsprodukte wat onverkoop van markperseel verwyder word of buite die verkoopslokaal verkoop word.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Augustus 1982 en herroep Goewermentskennisgewing 964 van 14 Desember 1979 en Goewermentskennisgewing 2256 van 23 Oktober 1981 met ingang van dieselfde datum.

standard crates each: 20c;

bags (over 30 kg) each: 15c;

pockets (over 15 to 30 kg) each: 8c;

pockets (over 5 to 15 kg) each: 4c;

pockets (1 to 5 kg) each: 2c;

watermelons and pumpkins each: 3c;

fresh produce contained in a standard bulk bin or container of similar size with a maximum base of 1 000×1 200 mm each: 80c;

Provided that when a cold-storage room is hired out as a unit, the tariff shall be calculated in accordance with the following formula:

$$(m^3 - 25 \text{ per cent} \times 72c \times A);$$

where:  $m^3$  = the total cubic measure of the cold-storage room;

A = the number of weeks, or part of a week, in respect of which the cold-storage room is hired out;

(ii) per weekend or public holiday (cold-storage only):

Fresh produce stacked on a 1 000×1 200 mm standard pallet: 40c per pallet;

(iii) per day or part of a day (cold storage):

Game: 5c per carcase;

dressed poultry and dressed game birds: 1c per bird.

(b) Use of ripening plant for the ripening of bananas (per 20 kg container): 30c.

(c) Storage charges:

(i) Storage charges, calculated per day or part of a day from the date of sale of produce sold and not removed from the sales area within 48 hours:

In containers: 1c per container.

In bunches: 1c per 10 bunches.

Loose units: 1c each.

*Item 3.—Administrative tariffs.*

(a) Supplying out-of-hand sales docket books, per book: 50 per cent of total printing cost.

(b) Issuing of "no offer" market note and "no sale" market note: 10c each.

*Item 4.—Hiring of reserved parking space adjacent to the loading platforms for exclusive use of lessee, per month or part of a month (payable in advance): R15.*

*Item 5.—General tariffs.*

(a) Market dues payable in respect of fresh produce arriving at the market (excluding fresh produce condemned for human consumption by competent authority or of which the sale is prohibited by law):

(i) 5 per cent of gross proceeds of sale of fresh produce in the case of fresh produce sold in sales hall (minimum tariff of 5c); and

(ii) 5 per cent of assessed value of fresh produce in the case of fresh produce removed unsold from market premises or sold outside sales hall.

3. This notice shall come into operation on 1 August 1982 and repeals Government Notice 964 of 14 December 1979 and Government Notice 2256 of 23 October 1981 with effect from the same date.

No. R. 1614 30 Julie 1982

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN GROEN PIESANGS BESTEM VIR VERKOOP DEUR BEMIDDELING VAN DIE PIESANGRAAD.—HERROEPING**

Die Minister van Landbou en Visserie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 659 van 31 Maart 1978 herroep.

No. R. 1615 30 Julie 1982

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN GROEN ENKEL PIESANGS BESTEM VIR VERKOOP KRAGTENS 'N PERMIT UITGEREIK DEUR DIE PIESANGRAAD IN TERME VAN ARTIKEL 39 VAN DIE PIESANGSKEMA.—HERROEPING**

Die Minister van Landbou en Visserie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, herroep.

**BYLAE**

Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van groen enkel piesangs afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1097 van 25 Mei 1979, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewing R. 1772 van 17 Augustus 1979 en R. 71 van 11 Januarie 1980.

No. R. 1616 30 Julie 1982

**WEIERING OM SEKERE GRADE PIESANGS VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), magtig ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, die Piesangraad, vermeld in artikel 6 van die Piesangskema, afgekondig by Proklamasie R. 109 van 1976, soos gewysig, hierby om te eniger tyd gedurende die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot en met 31 Julie 1983 te weier om 'n klas of graad piesangs wat die Raad na goeddunke van tyd tot tyd mag bepaal, vir verkoop in ontvangs te neem.

Goewermmentskennisgewing R. 2067 van 2 Oktober 1981 word hierby herroep.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

No. R. 1620 30 Julie 1982

**WET OP LANDBOUPLAE, 1973 (WET 3 VAN 1973)****UTSLUITING VAN CISKEI VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 11 (1) VAN DIE WET**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 11 (2) van die Wet op Landbouplae, 1973 (Wet 3 van 1973), sluit ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby, behoudens die bepalings van 'n ooreenkoms tussen die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van Ciskei betreffende die beheer van ernstige plaie en siektes en die kwaliteit van voortplantingsmateriaal en plante, en die toepassing van

No. R. 1614 30 July 1982

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF GREEN BANANAS INTENDED FOR SALE THROUGH THE BANANA BOARD.—REVOCATION**

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), repealed the regulations published by Government Notice R. 659 of 31 March 1978.

No. R. 1615 30 July 1982

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF GREEN SINGLE BANANAS INTENDED FOR SALE UNDER A PERMIT ISSUED BY THE BANANA BOARD IN TERMS OF SECTION 39 OF THE BANANA SCHEME.—REVOCATION**

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), repealed the regulations set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

Regulations relating to the grading, packing and marking of green single bananas, published by Government Notice R. 1097 of 25 May 1979, as amended by Government Notice R. 1772 of 17 August 1979 and R. 71 of 11 January 1980.

No. R. 1616 30 July 1982

**REFUSAL TO TAKE DELIVERY OF CERTAIN GRADES OF BANANAS**

In terms of the powers vested in me by section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby authorise the Banana Board referred to in section 6 of the Banana Scheme, published by Proclamation R. 109 of 1976, as amended, to refuse at any time during the period extending from the date of publication hereof up to and including 31 July 1983, to take delivery for sale such a class or grade of bananas as determined by the Board from time to time.

Government Notice R. 2067 of 2 October 1981 is hereby repealed.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. R. 1620 30 July 1982

**AGRICULTURAL PESTS ACT, 1973 (ACT 3 OF 1973)  
EXCLUSION OF CISKEI FROM THE PROVISIONS OF SECTION 11 (1) OF THE ACT**

By virtue of the powers vested in me by section 11 (2) of the Agricultural Pests Act, 1973 (Act 3 of 1973), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby exclude, subject to the provisions of an agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Ciskei relating to the control of serious plant pests and diseases and the quality of propagating material and plants, and the application of

wetgewing met betrekking tot plante, voortplantingsmateriaal en plantprodukte, Ciskei uit die bepalings van artikel 11 (1) van genoemde Wet betreffende die invoer in die Republiek van al die plante wat hul oorsprong in Ciskei het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

#### NOTA

Die betrokke artikel in die ooreenkoms hierbo vermeld, lui as volg:

“Behalwe op gesag van 'n invoerpermit uitgereik deur die bevoegde gesag in die Republiek van Suid-Afrika en behoudens die voorwaardes in sodanige permit gespesifiseer, word die invoer uit Ciskei verbied van—

(i) enige piesangplant of sierpiesangplant of deel of suier van sodanige plant, uitgesonderd die vrug daarvan, wat bestem is vir enige plek in die Republiek van Suid-Afrika;

(ii) enige plant van die genera *Citrus*, *Poncirus* en *Fortunella* of deel daarvan, uitgesonderd die vrug daarvan, wat bestem is vir enige plek in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop van die Republiek van Suid-Afrika;

(iii) enige plant van die familie *Vitidaceae* wat bestem is vir enige plek in die Republiek van Suid-Afrika;

(iv) enige aartappels wat bestem is vir enige van die volgende landdrostdistrikte in die Republiek van Suid-Afrika: Barkly-Wes, Boshof, Christiana, Fauresmith, Hay, Herbert, Hopetown, Jacobsdal, Jagersfontein, Kimberley (uitgesonderd die munispale gebied), Koffiefontein, Luckhoff, Petrusburg, Upington en Warrenton; en

(v) enige gemmerplant wat bestem is vir enige plek in die Republiek van Suid-Afrika.”

No. R. 1630

30 Julie 1982

Die Minister van Landbou en Visserye het die volgende regulasies kragtens artikel 13, saamgelees met artikels 10 en 11, van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), uitgevaardig:

WET OP SEEVISSERYE, 1973 (WET 58 VAN 1973)

#### WYSIGING VAN REGULASIES

##### Woordomskrywing

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie regulasies dieselfde betekenis as in die Wet en die regulasies daaraan toegeken, en beteken “die regulasies” die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewing 1912 van 12 Oktober 1973, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermementskennisgewings 1597 van 13 September 1974, R. 300 van 14 Februarie 1975, R. 1252 van 27 Junie 1975, 2281 van 28 November 1975, R. 2351 van 12 Desember 1975, R. 692 van 23 April 1976, R. 2210 van 26 November 1976, R. 2507 van 17 Desember 1976, R. 825 van 13 Mei 1977, R. 1799 van 9 September 1977, R. 2667 van 30 Desember 1977, R. 589 van 23 Maart 1978, R. 1499 van 21 Julie 1978, R. 1640 van 11 Augustus 1978, R. 16 van 5 Januarie 1979, R. 312 van 23 Februarie 1979, R. 1283 van 15 Junie 1979, R. 2407 van 26 Oktober 1979, R. 2507 van 5 Desember 1980, R. 2483 van 13 November 1981, R. 2662 van 4 Desember 1981 en R. 673 van 2 April 1982.

##### Wysiging van regulasie 41

2. Regulasie 41 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) enige oester wat deur 'n ring waarvan die deursnee (binnemaat) 5,08 cm is, kan gaan: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie op enige oester wat gehou word deur die houder van 'n magtiging ingevolge regulasie 59 (1) (c);”.

legislation pertaining to plants, propagating material and plant products, Ciskei from the provisions of section 11 (1) of the said Act relating to the importation into the Republic of all plants having their origin in Ciskei.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

#### NOTE

The relevant article in the agreement referred to above, reads as follows:

“Except on the authority of an import permit by the appropriate body in the Republic of South Africa, and subject to the conditions specified in such permit, the importation from Ciskei is prohibited of—

(i) any banana plant or ornamental banana plant or part or sucker of such plant, excluding the fruit thereof, destined for any place in the Republic of South Africa;

(ii) any plants of the genera *Citrus*, *Poncirus* and *Fortunella* or part thereof, excluding the fruit thereof, destined for any place in the Province of the Cape of Good Hope of the Republic of South Africa;

(iii) any plant of the family *Vitidaceae* destined for any place in the Republic of South Africa;

(iv) any potatoes destined for the following magisterial districts in the Republic of South Africa: Barkly West, Boshof, Christiana, Fauresmith, Hay, Herbert, Hope-town, Jacobsdal, Jagersfontein, Kimberley (excluding the municipal area), Koffiefontein, Luckhoff, Petrusburg, Upington and Warrenton; and

(v) any ginger plant destined for any place in the Republic of South Africa.”

No. R. 1630

30 July 1982

The Minister of Agriculture and Fisheries has made the following regulations under section 13, read with sections 10 and 11, of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973):

SEA FISHERIES ACT, 1973 (ACT 58 OF 1973)

#### AMENDMENT OF REGULATIONS

##### Definitions

1. Unless the context otherwise indicates, words and phrases in these regulations shall have the meaning assigned thereto in the Act and the regulations, and “the regulations” means the regulations published under Government Notice 1912 of 12 October 1973, as amended by the regulations published under Government Notices 1597 of 13 September 1974, R. 300 of 14 February 1975, R. 1252 of 27 June 1975, 2281 of 28 November 1975, R. 2351 of 12 December 1975, R. 692 of 23 April 1976, R. 2210 of 26 November 1976, R. 2507 of 17 December 1976, R. 825 of 13 May 1977, R. 1799 of 9 September 1977, R. 2667 of 30 December 1977, R. 589 of 23 March 1978, R. 1499 of 21 July 1978, R. 1640 of 11 August 1978, R. 16 of 5 January 1979, R. 312 of 23 February 1979, R. 1283 of 15 June 1979, R. 2407 of 26 October 1979, R. 2507 of 5 December 1980, R. 2483 of 13 November 1981, R. 2662 of 4 December 1981 and R. 673 of 2 April 1982.

##### Amendment of regulation 41

2. Regulation 41 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

“(b) any oyster able to pass through a ring 5,08 cm in diameter (inside measurement): Provided that the provisions of this paragraph shall not apply to any oyster being held by the holder of an authority in terms of regulation 59 (1) (c);”.

*Vervanging van regulasie 49*

3. Regulasie 49 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“49. Niemand mag in die Knysnarivier tussen die riviermond en die punt waar die ou Wabrug (boonste brug) oor die rivier gaan—

- (a) enige seeperrdjie (*Hippocampus* spp.) of enige pypvis (*Syngnathus* spp.) vang, probeer vang of steur nie; of
- (b) enige waterplant ontwortel, pluk of versamel nie.”

*Herroeping van regulasie 58*

4. Regulasie 58 van die regulasies word hierby herroep.

*Vervanging van regulasie 59*

5. Regulasie 59 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“59. (1) Niemand mag—

- (a) enige oester by wyse van duik vang, probeer van of steur nie;
- (b) sonder die magtiging van en behoudens die voorwaardes bevat in 'n permit in die vorm uiteengesit in Bylae H enige oester op enige ander wyse vang nie; of
- (c) sonder die magtiging van die direkteur en behoudens die voorwaardes daarin bevat, enige oester kultiveer of enige uitgespoelde oester met die oog op die hervestiging daarvan, versamel nie.

(2) (a) Aansoek om—

(i) 'n permit ingevolge subregulasie (1) (b) kan gedoen word by die direkteur in die vorm uiteengesit in Bylae G en die aansoek moet vergesel wees van 'n bedrag van vyf rand (R5); en

(ii) 'n magtiging ingevolge subregulasie (1) (c) kan skriftelik by die direkteur gedoen word.

(b) Die direkteur kan weier om so 'n permit of magtiging uit te reik en indien hy weier om so 'n permit uit te reik, moet hy die bedrag van vyf rand aan die aanseker terugstuur.

(3) 'n Permit of magtiging ingevolge subregulasie (1) is geldig vir die tydperk daarin aangedui, en is nie oordraagbaar nie.

(4) Ondanks die bepalinge van subregulasie (1) (a) of (b) mag enige persoon, sonder 'n permit ingevolge subregulasie (1) (b), oesters vir sy eie gebruik by wyse van duik of andersins vang in getalle van hoogstens vyf-en-twintig (25) per dag.”

*Vervanging van regulasie 73*

6. Regulasie 73 word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“73. (1) Niemand mag binne 'n afstand van 500 meter seewarts vanaf die hoogwatermerk in die gebied begrens deur 'n reguit lyn (geografiese ligging 270°) vanaf die reghoekige baken gemerk D.R., geleë op die restant van Wilde Varkens Valley A, reg suid van 'Doctor's Reef', en 'n soortgelyke lyn vanaf die punt van Kaap Deseada te Elandsbaai, enige dryf-, span- of stelnet vir visvangsgebruik nie.

(2) Niemand mag binne 'n afstand van drie seemyl seewarts van die hoogwatermerk in die gebied begrens deur 'n reguit lyn (geografiese ligging 270°) vanaf die punt van Kaap Deseada te Elandsbaai, en 'n soortgelyke lyn vanaf die mond van die Oranjerivier, enige span- of stelnet vir visvangs gebruik nie.

*Substitution of regulation 49*

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 49:

“49. No person shall—

(a) catch, attempt to catch or disturb any seahorse (*Hippocampus* spp.) or any pipefish (*Syngnathus* spp.); or

(b) uproot, pick or collect any aquatic plant; in the Knysna River between the river mouth and the point where the old road bridge (upper bridge) crosses the river.”

*Repeal of regulation 58*

4. Regulation 58 of the regulations is hereby repealed.

*Substitution of regulation 59*

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 59 of the regulations:

“59. (1) No person shall—

(a) catch, attempt to catch, or disturb any oyster by means of diving;

(b) catch any oyster by any other means without the authority of a permit in the form set out in Schedule H, and subject to the conditions contained therein; or

(c) cultivate any oyster or collect any washed-out oyster with a view to the re-establishing thereof, without the authority of the director and subject to the conditions contained therein.

(2) (a) Application for—

(i) a permit in terms of subregulation (1) (b) may be made to the director in the form set out in Schedule G and the application shall be accompanied by an amount of five rand (R5); and

(ii) an authority in terms of subregulation (1) (c) may be made to the director in writing.

(b) The director may refuse to issue such permit or authority, and if he refuses to issue such permit, he shall return the amount of five rand to the applicant.

(3) A permit or an authority in terms of subregulation (1) shall be valid for the period stated therein, and shall not be transferable.

(4) Notwithstanding the provisions of subregulation (1) (a) or (b), any person may by means of diving or otherwise, catch oysters without a permit in terms of subregulation (1) (b) for his own use in quantities not exceeding twenty-five (25) oysters per day.”

*Substitution of regulation 73*

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 73 of the regulations:

“73. (1) No person shall use any drift, staked or set net for fishing within a distance of 500 metres seawards from the high-water mark in the area bounded by a straight line (270° true) from the rectangular beacon marked D.R., situated on the remaining extent of Wilde Varkens Valley A, due south of 'Doctor's Reef', and a similar line from the point of Cape Deseada at Elands Bay.

(2) No person shall use any staked or set net for fishing within a distance of three nautical miles seawards from the high-water mark in the area bounded by a straight line (270° true) from the point of Cape Deseada at Elands Bay, and a similar line from the mouth of the Orange River.

(3) Niemand mag binne 'n afstand van ses seemyl seewaarts vanaf die hoogwatermerk in die gebied wat aan die westekant begrens word deur 'n reguit lyn deur twee wit betonbakens wat onderskeidelik S.H.B.W.1 en S.H.B.2 gemerk en op Stompneuspunt geleë is, en aan die oostekant begrens word deur 'n soortgelyke lyn deur 'n wit betonbaken gemerk S.H.B.E. en 'n reghoekige baken gemerk D.R., en wat beide op die restant van Wilde Varkens Valley A, reg suid van 'Doctor's Reef' geleë is, enige span- of stelnet vir visvangs gebruik nie."

No. R. 1644

30 Julie 1982

**WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970  
(WET 47 VAN 1970)**

**MINIMUM PRYS VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPBERGINGSSELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS**

Ingevolge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, Goewermentskennisgewing R. 458 van 12 Maart 1982 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

**BYLAE**

Goewermentskennisgewing R. 458 van 12 Maart 1982 word hierby gewysig deur na item 5 die volgende item by te voeg:

"5A. Vyfliter tapsak (uitsluitende kartonomhulsel):

|                               | Per liter<br>(sent) |
|-------------------------------|---------------------|
| (a) uitsluitende karton ..... | 24                  |
| (b) insluitende karton .....  | 26"                 |

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

No. R. 1581

30 Julie 1982

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Februarie 1986 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

(3) No person shall use any staked or set net for fishing within a distance of six nautical miles seawards in the area which is bounded in the west by a straight line through two white concrete beacons which are respectively marked S.H.B.W.1 and S.H.B.2 and are situated on Stompneus Point, and is bounded in the east by a similar line through a white concrete beacon marked S.H.B.E. and a rectangular beacon marked D.R., and which are both situated on the remaining extent of Wilde Varkens Valley A, due south of 'Doctor's Reef'."

No. R. 1644

30 July 1982

**WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970  
(ACT 47 OF 1970)**

**MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS**

In terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section amended Government Notice R. 458 of 12 March 1982 as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

**SCHEDULE**

Government Notice R. 458 of 12 March 1982 is hereby amended by the insertion after item 5 of the following item:

"5A. Five litre tapped bag (excluding the carton housing):

|                            | Per litre<br>(cent) |
|----------------------------|---------------------|
| (a) excluding carton ..... | 24                  |
| (b) including carton ..... | 26"                 |

**DEPARTMENT OF MANPOWER**

No. R. 1581

30 July 1982

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF PENSION FUND AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 1 February 1986, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

## BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE  
MOTORNYWERHEID

## OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aange-  
gaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association  
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association  
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),  
aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa  
en die

Motor Industry Combined Workers' Union  
(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die  
ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywer-  
heid,

om die Pensioenfondsooreenkoms vir die Motornywerheid gepubliseer by  
Goewermmentskennisgewing R. 7 van 2 Januarie 1981, soos volg te wysig:

## KLOUSULE 5.—BYDRAES

In subklousule (1) (a), vervang die bedrag "R5" deur die bedrag  
"R8,50".

Namens die partye op hede die 30ste dag van Maart 1982 te Johannes-  
burg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vise-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 1582

30 Julie 1982

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MISA-  
PENSIOENFONDSDOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag,  
verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op  
Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Oor-  
eenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in  
die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die  
Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif  
by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die eerste  
Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennis-  
gewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1985 eindig,  
bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakver-  
eniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir  
die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde  
organisasies of vereniging is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

## BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE  
MOTORNYWERHEID

## OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aange-  
gaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association  
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association  
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),  
aan die een kant, en die

Motor Industry Staff Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die  
ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywer-  
heid,

om die Misa-pensioenfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentsken-  
nisgewing R. 1530 van 25 Julie 1980, en soos gewysig by Goewer-  
mentskennisgewing R. 2634 van 24 Desember 1980, soos volg te wysig:

## SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE  
MOTOR INDUSTRY

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made  
and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association  
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association  
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisa-  
tions"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa  
and the

Motor Industry Combined Workers' Union  
(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the  
other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,  
to amend the Motor Industry Pension Fund Agreement published under  
Government Notice R. 7 of 2 January 1981, as follows:

## CLAUSE 5.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1) (a), substitute the amount "R8,50" for the amount  
"R5".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties, this 30th day of March  
1982.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 1582

30 July 1982

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MISA  
PENSION FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower,  
hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Rela-  
tions Act, 1956, declare that the provisions of the  
Agreement (hereinafter referred to as the Amending  
Agreement) which appears in the Schedule hereto and  
which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occu-  
pation referred to in the heading to this notice, shall be  
binding, with effect from the first Monday after the date of  
publication of this notice and for the period ending 31 July  
1985, upon the employers' organisations and the trade  
union which entered into the Amending Agreement and  
upon the employers and employees who are members of the  
said organisations or union.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

## SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE  
MOTOR INDUSTRY

## AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made  
and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association  
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association  
(hereinafter referred to as "the employers" or "employers' organisa-  
tions"), of the one part and the

Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the  
other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,  
to amend the Misa Pension Fund Agreement, published under Government  
Notice R. 1530 of 25 July 1980 as amended by Government Notice  
R. 2634 of 24 December 1980, as follows:

**KLOUSULE 6.—BYDRAES**

In subklousule (1), vervang die bedrag "R5" deur die bedrag "R8,50".  
Namens die partye op hede die 30ste dag van Maart 1982 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vice-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

**CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS**

In subclause (1), substitute the amount "R8,50" for the amount "R5".  
Signed at Johannesburg on behalf of the parties, this 30th day of March 1982.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 1631

30 Julie 1982

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****BOUNYWERHEID, DURBAN**

Die onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 902 wat in *Staatskoerant* 8192 van 7 Mei 1982 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Engelse teks van die Bylae, in klousule 19 (5), vervang die uitdrukking "joinery" deur die uitdrukking "joiner".

No. R. 1631

30 July 1982

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****BUILDING INDUSTRY, DURBAN**

The following correction to Government Notice R. 902 appearing in *Government Gazette* 8192 of 7 May 1982, is published for general information:

In the English version of the Schedule, in clause 19 (5), substitute the expression "joiner" for the expression "joinery".

## MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeendertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

## MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

**PHYTOPHYLACTICA**

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**PHYTOPHYLACTICA**

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## INHOUD

| No.                                             |                                                                                                              | Bladsy<br>No. | Staats-<br>koerant<br>No. |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------|
| <b>PROKLAMASIE</b>                              |                                                                                                              |               |                           |
| R. 137                                          | Bemarkingswet (59/1968): Aartappel-skema: Wysiging.....                                                      | 1             | 8320                      |
| <b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>                  |                                                                                                              |               |                           |
| <b>Finansies, Departement van</b>               |                                                                                                              |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                  |                                                                                                              |               |                           |
| R. 1587                                         | Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/851).....                                      | 1             | 8320                      |
| R. 1588                                         | do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/852)...                                                                   | 2             | 8320                      |
| R. 1589                                         | do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/853)...                                                                   | 3             | 8320                      |
| R. 1590                                         | do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/854)...                                                                   | 3             | 8320                      |
| R. 1591                                         | do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/855)...                                                                   | 4             | 8320                      |
| R. 1592                                         | do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/856)...                                                                   | 5             | 8320                      |
| R. 1593                                         | do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/712)....                                                                    | 6             | 8320                      |
| R. 1594                                         | do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/713)....                                                                    | 7             | 8320                      |
| R. 1595                                         | do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/305)....                                                                    | 7             | 8320                      |
| R. 1602                                         | Deviesbeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar.....                                            | 8             | 8320                      |
| R. 1637                                         | Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling: Lys TAR/59.....                                | 8             | 8320                      |
| <b>Gemeenskapsontwikkeling, Departement van</b> |                                                                                                              |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewing</i>                   |                                                                                                              |               |                           |
| R. 1638                                         | Wet op Professionele Ingenieurs (81/1968): Verbeteringskennisgewing.....                                     | 9             | 8320                      |
| <b>Landbou en Visserye, Departement van</b>     |                                                                                                              |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                  |                                                                                                              |               |                           |
| R. 1604                                         | Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke (82/1970): Tariewe: Bloemfontein Nasionale Varsproduktemark..... | 12            | 8320                      |
| R. 1614                                         | Bemarkingswet (59/1968): Gradering van groen piesangs: Herroeping.....                                       | 14            | 8320                      |
| R. 1615                                         | do.: Gradering van groen enkel piesangs: Herroeping.....                                                     | 14            | 8320                      |
| R. 1616                                         | do.: Weiering om sekere grade piesangs vir verkoop in ontvangs te neem.....                                  | 14            | 8320                      |
| R. 1620                                         | Wet op Landbouplae (3/1973): Uitsluiting van Ciskei.....                                                     | 14            | 8320                      |
| R. 1630                                         | Wet op Seevisserye (58/1973): Wysiging van regulasies.....                                                   | 15            | 8320                      |
| R. 1644                                         | Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Minimum prys van wyn.....                                       | 17            | 8320                      |
| <b>Mannekrag, Departement van</b>               |                                                                                                              |               |                           |
| <i>Goewermenskennisgewings</i>                  |                                                                                                              |               |                           |
| R. 1581                                         | Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motornywerheid: Wysiging van Pensioen-fondsooreenkoms.....              | 17            | 8320                      |
| R. 1582                                         | do.: do.: Wysiging van Misa-pensioen-fondsooreenkoms.....                                                    | 18            | 8320                      |
| R. 1631                                         | Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Durban.....                                               | 19            | 8320                      |

## CONTENTS

| No.                                             |                                                                                                              | Page<br>No. | Gazette<br>No. |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|
| <b>PROCLAMATION</b>                             |                                                                                                              |             |                |
| R. 137                                          | Marketing Act (59/1968): Potato Scheme: Amendment.....                                                       | 1           | 8320           |
| <b>GOVERNMENT NOTICES</b>                       |                                                                                                              |             |                |
| <b>Agriculture and Fisheries, Department of</b> |                                                                                                              |             |                |
| <i>Government Notices</i>                       |                                                                                                              |             |                |
| R. 1604                                         | Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariffs: Bloemfontein National Fresh Produce Market..... | 12          | 8320           |
| R. 1614                                         | Marketing Act (59/1968): Grading of green bananas: Revocation.....                                           | 14          | 8320           |
| R. 1615                                         | do.: Grading of green single bananas: Revocation.....                                                        | 14          | 8320           |
| R. 1616                                         | do.: Refusal to take delivery of certain grades of bananas.....                                              | 14          | 8320           |
| R. 1620                                         | Agricultural Pests Act (3/1973): Exclusion of Ciskei.....                                                    | 14          | 8320           |
| R. 1630                                         | Sea Fisheries Act (58/1973): Amendment of regulations.....                                                   | 15          | 8320           |
| R. 1644                                         | Wine and Spirit Control Act (47/1970): Minimum price for wine.....                                           | 17          | 8320           |
| <b>Community Development, Department of</b>     |                                                                                                              |             |                |
| <i>Government Notice</i>                        |                                                                                                              |             |                |
| R. 1638                                         | Professional Engineers' Act (81/1968): Correction notice.....                                                | 9           | 8320           |
| <b>Finance, Department of</b>                   |                                                                                                              |             |                |
| <i>Government Notices</i>                       |                                                                                                              |             |                |
| R. 1587                                         | Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/851).....                                 | 1           | 8320           |
| R. 1588                                         | do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/852).....                                                              | 2           | 8320           |
| R. 1589                                         | do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/853).....                                                              | 3           | 8320           |
| R. 1590                                         | do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/854).....                                                              | 3           | 8320           |
| R. 1591                                         | do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/855).....                                                              | 4           | 8320           |
| R. 1592                                         | do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/856).....                                                              | 5           | 8320           |
| R. 1593                                         | do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/712).....                                                                | 6           | 8320           |
| R. 1594                                         | do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/713).....                                                                | 7           | 8320           |
| R. 1595                                         | do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/305).....                                                                | 7           | 8320           |
| R. 1602                                         | Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealer.....                                          | 8           | 8320           |
| R. 1637                                         | Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classification: List TAR/59.....                  | 8           | 8320           |
| <b>Manpower, Department of</b>                  |                                                                                                              |             |                |
| <i>Government Notices</i>                       |                                                                                                              |             |                |
| R. 1581                                         | Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of Pension Fund Agreement.....                     | 17          | 8320           |
| R. 1582                                         | do.: do.: Amendment of Misa Pension Fund Agreement.....                                                      | 18          | 8320           |
| R. 1631                                         | Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Durban.....                                               | 19          | 8320           |